

Zeitschrift: Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale
Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale
Band: 52 (1992)

Anhang: Jahresrechnung 1992
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerische Verkehrszentrale

Jahresrechnung 1992

Bilanz 1992

1. Aktiven

	<i>Bilanz per 31. 12. 1992 Konsolidiert</i>	<i>Bilanz per 31. 12. 1991 Konsolidiert</i>
1.1 <i>Flüssige Mittel</i>		
Kassa	115 957.45	147 652.40
Postcheck	221 174.93	338 308.50
Banken	3 937 226.12	2 929 032.55
Diverse	19 050.95	15 791.60
Total	4 293 409.45	3 430 785.05
1.2 <i>Kurzfristige Guthaben</i>		
Debitoren	3 182 633.25	1 987 017.02
Ausstehende Mitgliederbeiträge	5 000.-	1 000.-
Transitorische Aktiven	59 899.30	45 183.55
Total	3 247 532.55	2 033 200.57
1.3 <i>Langfristige Guthaben</i>		
Beteiligungen	4 902 486.65	4 902 487.65
Darlehen	49 418.-	78 701.25
Garantieleistungen	494 624.65	496 916.30
Total	5 446 529.30	5 478 105.20

Bilanz 1992

1. Aktiven

	Bilanz per 31.12.1992 Konsolidiert	Bilanz per 31.12.1991 Konsolidiert
1.4 Vertretungen	--	--
1.5 Mobilien		
Büroeinrichtungen/Büromaschinen	1.-	1.-
EDV-Anlagen	1 933 887.-	2 033 371.50
Total	1 933 888.-	2 033 372.50
1.6 Liegenschaften	9 520 000.-	10 320 000.-
1.7 Unvollendete Bauten	--	--
1.8 Zu tilgende Einbaukosten Rentner	--	350 000.-
Total Aktiven	24 441 359.30	23 645 463.32

Bilanz 1992

2. Passiven

	Bilanz per 31.12.1992 Konsolidiert	Bilanz per 31.12.1991 Konsolidiert
2.1 <i>Kurzfristige Schulden</i>		
Banken	--	--
Kreditoren	8 234 780.43	5 926 340.42
Transitorische Passiven	636 203.10	3 199 033.50
Total	8 870 983.53	9 125 373.92
2.2 <i>Darlehen</i>		
PTT-Betriebe	--	4 000 000.--
Banken	9 375 000.--	5 865 000.--
Total	9 375 000.--	9 865 000.--
2.3 <i>Vertretungen</i>	--	--

Bilanz 1992

2. Passiven

	Bilanz per 31.12.1992 Konsolidiert	Bilanz per 31.12.1991 Konsolidiert
2.4 <i>Rückstellungen und Reserven</i>		
EDV-Anlagen (Hard- und Software)	1 283 000.-	1 283 000.-
Liegenschaften		
– Brüssel	151 668.80	141 668.80
– Paris	590 525.45	540 525.45
– Rom	35 225.20	25 225.20
Umbauten Mietlokalitäten	899 822.55	729 822.55
Total	2 960 242.-	2 720 242.-
2.5 <i>Kapital</i>		
Am Anfang des Jahres	1 934 847.40	2 043 013.96
Mehraufwand (-) / Mehreinnahmen (+)	+ 1 300 286.37	- 108 166.56
Am Ende des Jahres	3 235 133.77	1 934 847.40
<i>Total Passiven</i>	24 441 359.30	23 645 463.32

Pro Memoria:

Anteil der SVZ am Fehlbetrag auf dem Deckungskapital
der Eidg. Versicherungskasse (EVK): Fr. 6 432 500.-

Erfolgsrechnung 1992

3. Erträge

	Budget 1992	Rechnung 1992	Rechnung 1991
3.1 <i>Mitgliederbeiträge</i>			
Schweizerische Eidgenossenschaft	31 000 000	31 000 000.-	31 000 000.-
Schweizerische Bundesbahnen	830 000	830 000.-	830 000.-
PTT	1 500 000	1 500 000.-	1 500 000.-
Schweizer Hotelier-Verein	350 000	200 000.-*	200 000.-*
Schweizerische Strassenverkehrswirtschaft	200 000	200 000.-	200 000.-
Swissair	210 000	90 000.-	90 000.-
Schweizerische Vereinigungen	270 000	245 040.-	251 540.-
Kantone, Gemeinden, Verkehrsinteressenten	980 000	973 000.-	990 699.-
Total	35 340 000	35 038 040.-	35 062 239.-
3.2 <i>Freiwillige Subventionen</i>	13 000	12 585.-	12 340.-
3.3 <i>Betriebserträge</i>			
Aktivzinsen	300 000	728 419.-	790 858.33
Bewertungsgewinne	0	34 097.80	167 804.54
Verschiedenes	300 000	439 332.85	317 871.95
Total	600 000	1 201 849.65	1 276 534.82

* Kompensation durch Übernahme Versandkostenanteil

Erfolgsrechnung 1992

3. Erträge

	Budget 1992	Rechnung 1992	Rechnung 1991
3.4 <i>Einnahmen Kommunikation</i>			
Marktforschung	0	1 030.-	1 881.-
Öffentlichkeitsarbeit	768 900	568 201.40	496 437.60
Werbemittel	1 419 000	1 445 642.45	1 213 234.75
Werbung	325 800	190 503.35	288 538.60
Verkaufsförderung	2 181 100	1 998 934.95	2 648 666.85
Information	10 000	59 652.95	82 080.15
Ankunfts- und Versandspesen	1 311 200	1 267 375.10	1 354 004.65
Total	6 016 000	5 531 340.20	6 084 843.60
3.5 <i>Einnahmen durch kommerzielle Tätigkeit</i>			
Kommissionseinnahmen	1 020 000	1 263 970.25	1 325 750.80
Übergangsbeitrag SBB	700 000	700 000.-	700 000.-
Total	1 720 000	1 963 970.25	2 025 750.80
3.6 <i>Gewinne aus Liegenschaften</i>	995 000	91 317.10	584 742.25
3.7 <i>Auflösung von Rückstellungen und Reserven</i>			
Umbauten Mietlokalitäten	0	.-	.-
Auslagen Vertretungen Dezember	0	142 734.55	.-
Total	0	142 734.55	.-
Total Erträge	44 684 000	43 981 836.75	45 046 450.47
3.8 <i>Mehraufwand</i>	1 200 000	.-	108 166.56
Gesamttotal	45 884 000	43 981 836.75	45 154 617.03

Erfolgsrechnung 1992

4. Betriebsaufwand

	Budget 1992	Rechnung 1992	Rechnung 1991
4.1 <i>Behördenaufwand</i>	106 000	80 259.70	78 272.90
4.2 <i>Personalkosten</i>			
Gehälter	17 902 000	16 940 117.45	16 557 497.20
Sozialaufwand	4 664 000	3 595 284.-	4 283 719.20
Aus- und Weiterbildung	245 000	135 627.15	204 968.25
Versetzen	175 000	210 743.75	249 386.40
Total	22 986 000	20 881 772.35	21 295 571.05
4.3 <i>Raumkosten</i>			
Mieten	3 793 000	3 746 640.35	3 420 275.20
Heizung	434 000	408 051.30	388 246.35
Bürounterhalt	930 000	891 118.50	849 633.90
Total	5 157 000	5 045 810.15	4 658 155.45
4.4 <i>Betriebskosten</i>			
Büromaterial, Zeitungen, Zeitschriften, Telefon, Telex, Telefax	974 000	782 795.25	856 340.45
Steuern, Versicherungen	199 000	163 337.65	156 259.35
Mobiliarunterhalt	364 000	256 715.75	251 022.40
Passivzinsen, Finanzunkosten, Bewertungsverluste	10 000	20 097.60	13 351.94
Allgemeine Unkosten	176 000	203 922.80	191 718.39
Total	1 723 000	1 426 869.05	1 468 692.53
<i>Total Betriebsaufwand</i>	29 972 000	27 434 711.25	27 500 691.93

Erfolgsrechnung 1992

5. Ausgaben Kommunikation

	<i>Budget 1992</i>	<i>Rechnung 1992</i>	<i>Rechnung 1991</i>
5.1 <i>Marktforschung</i>	100 000	81 867.55	101 240.80
5.2 <i>Öffentlichkeitsarbeit</i>	2 255 100	1 852 308.57	2 713 694.80
5.3 <i>Werbemittel</i>	3 331 600	3 591 824.80	3 930 552.60
5.4 <i>Werbung</i>	1 104 400	732 994.95	855 811.60
5.5 <i>Verkaufsförderung</i>	3 461 400	3 325 261.95	3 923 680.90
5.6 <i>Information</i>	343 600	269 485.10	534 554.-
5.7 <i>Ankunfts- und Versandspesen</i>	2 069 500	1 803 362.71	1 913 215.90
5.8 <i>Reise- und Repräsentationsspesen</i>	336 400	327 979.30	396 871.10
<i>Total Ausgaben Kommunikation</i>	13 002 000	11 985 084.93	14 369 621.70

Erfolgsrechnung 1992

6. Ausserordentlicher Aufwand

	Budget 1992	Rechnung 1992	Rechnung 1991
6.1 Ausgaben durch kommerzielle Tätigkeit	130 000	118 614.55	145 630.70
6.2 Abschreibungen	1 350 000	1 752 926.10	1 454 761.45
6.3 Zuweisung an Rückstellungen und Reserven			
EDV-Anlagen (Hard- und Software)	0	-.-	50 000.-
Umbauten Mietlokalitäten	0	170 000.-	-.-
Auslagen Vertretungen Dezember	0	-.-	119 792.95
Total	0	170 000.-	169 792.95
6.4 Leistungen für Rentner	1 100 000	918 027.95	1 198 112.20
6.5 Bankzinsen Beteiligung Swiss Centre London	330 000	302 185.60	316 006.10
Total Ausserordentlicher Aufwand	2 910 000	3 261 754.20	3 284 303.40
Total Aufwendungen	45 884 000	42 681 550.38	45 154 617.03
6.6 Minderaufwand	0	1 300 286.37	-.-
Gesamttotal	45 884 000	43 981 836.75	45 154 617.03

Erfolgsrechnung 1992

7. Separatrechnung

		Budget 1992	Rechnung 1992	Rechnung 1991
7.1 Liegenschaft Brüssel				
Ertrag	Eigenmiete	60 000	60 000.-	60 000.-
	Fremdmieten	25 000	20 258.50	16 755.10
	Total Ertrag	85 000	80 258.50	76 755.10
Aufwand	Abschreibungen	5 000	60 000.-	15 000.-
	Übrige Kosten	10 000	6 870.75	14 596.05
	Zuweisung an Rückstellungen und Reserven	10 000	10 000.-	15 000.-
	Total Aufwand	25 000	76 870.75	44 596.05
Saldo (Gewinn)		60 000	3 387.75	32 159.05
Total		85 000	80 258.50	76 755.10
7.2 Liegenschaft Paris				
Ertrag	Eigenmiete	650 000	650 000.-	550 000.-
	Fremdmieten	40 000	35 000.-	113 000.-
	Gewinn aus vermieteten Lokalitäten (vor Abschreibung)	400 000	442 448.80	381 548.10
	Total Ertrag	1 090 000	1 127 448.80	1 044 548.10
Aufwand	Schuldzinsen an Dritte	150 000	143 489.30	142 724.35
	Abschreibungen	5 000	682 164.15	345 740.55
	Übrige Kosten	0	1 892.80	3 500.-
	Zuweisung an Rückstellungen und Reserven	50 000	50 000.-	-.-
	Total Aufwand	205 000	877 546.25	491 964.90
Saldo (Gewinn)		885 000	249 902.55	552 583.20
Total		1 090 000	1 127 448.80	1 044 548.10

Erfolgsrechnung 1992

7. Separatrechnung

7.3 Stockwerkeigentum Rom

	<i>Budget 1992</i>	<i>Rechnung 1992</i>	<i>Rechnung 1991</i>
Ertrag			
Eigenmiete	50 000	50 000.-	50 000.-
Fremdmieten	30 000	12 027.10	29 553.75
Total Ertrag	80 000	62 027.10	79 553.75
Saldo (Verlust)	0	161 973.20	.-
Total	80 000	224 000.30	79 553.75
Aufwand			
Schuldzinsen an Dritte	10 000	2 856.60	30 646.70
Abschreibungen	7 000	210 000.-	28 000.-
Übrige Kosten	3 000	1 143.70	2 166.65
Zuweisung an Rückstellungen und Reserven	10 000	10 000.-	18 740.40
Total Aufwand	30 000	224 000.30	79 553.75
Saldo (Gewinn)	50 000	.-	.-
Total	80 000	224 000.30	79 553.75

Detailzahlen zu:

		Budget 1992	Rechnung 1992	Rechnung 1991
4.2 Personalkosten				
Gehälter	Hauptsitz	6 484 000	5 892 451.15	5 832 157.45
	Vertretungen	11 418 000	11 047 666.30	10 725 339.75
Total		17 902 000	16 940 117.45	16 557 497.20
Sozialaufwand	Hauptsitz	1 795 000	1 340 278.80	1 614 311.40
	Vertretungen	2 869 000	2 255 005.20	2 669 407.80
Total		4 664 000	3 595 284.-	4 283 719.20
Aus- und Weiterbildung	Hauptsitz	90 000	56 639.50	78 812.20
	Vertretungen	155 000	78 987.65	126 156.05
Total		245 000	135 627.15	204 968.25
Versetzungen	Hauptsitz	20 000	18 508.20	4 879.10
	Vertretungen	155 000	192 235.55	244 507.30
Total		175 000	210 743.75	249 386.40
4.3 Raumkosten				
Mieten	Hauptsitz	1 250 000	1 179 120.-	1 082 715.-
	Vertretungen	2 543 000	2 567 520.35	2 337 560.20
Total		3 793 000	3 746 640.35	3 420 275.20
Heizung	Hauptsitz	20 000	25 800.-	16 095.85
	Vertretungen	414 000	382 251.30	372 150.50
Total		434 000	408 051.30	388 246.35
Bürounterhalt	Hauptsitz	131 000	140 496.10	151 706.05
	Vertretungen	799 000	750 622.40	697 927.85
Total		930 000	891 118.50	849 633.90

Detailzahlen zu:

		Budget 1992	Rechnung 1992	Rechnung 1991
4.4 Betriebskosten				
Büromaterial, Zeitungen, Zeitschriften,				
Telefon, Telex, Telefax	Hauptsitz	233 000	209 211.50	214 355.45
	Vertretungen	741 000	573 583.75	641 985.-
Total		974 000	782 795.25	856 340.45
Steuern, Versicherungen				
	Hauptsitz	20 000	17 845.90	19 065.70
	Vertretungen	179 000	145 491.75	137 193.65
Total		199 000	163 337.65	156 259.35
Mobiliarunterhalt				
	Hauptsitz	41 000	24 159.35	25 790.25
	Vertretungen	323 000	232 556.40	225 232.15
Total		364 000	256 715.75	251 022.40
Passivzinsen, Finanzunkosten, Bewertungsverluste				
	Hauptsitz	3 000	4 253.85	2 860.14
	Vertretungen	7 000	15 843.75	10 491.80
Total		10 000	20 097.60	13 351.94
Allgemeine Unkosten				
	Hauptsitz	47 000	64 942.75	49 333.05
	Vertretungen	129 000	138 980.05	142 385.34
Total		176 000	203 922.80	191 718.39

Bericht der Kontrollstelle

an die Mitgliederversammlung der Schweizerischen Verkehrszentrale:

Als Kontrollstelle der Schweizerischen Verkehrszentrale haben wir die auf den 31. Dezember 1992 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft.

Wir stellen fest, dass

- die Bilanz und die Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- bei der Darstellung der Vermögenslage und des Geschäftsergebnisses die gesetzlichen Bewertungsgrundsätze sowie Vorschriften der Statuten eingehalten sind,
- die Rechnungsführung den Aufgaben entsprechend organisiert und die Voraussetzungen für eine gesetzes- und statutenkonforme Geschäftsführung gegeben sind.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfung beantragen wir, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen sowie den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen.

Zürich, 5. März 1993

Die Kontrollstelle:

F. Erni
B. Camanni
F. Gmür